

РЕАЛИЗАЦИЯ МЕТОДА ПРОЕКТА В НЕМЕЦКОЙ ЛИНГВОДИДАКТИКЕ НА ПРИМЕРЕ МУЗЫКАЛЬНОЙ ГИМНАЗИИ г. ВЕРНИГЕРОДЕ (ФЕДЕРАЛЬНАЯ ЗЕМЛЯ САКСОНИЯ-АНХАЛЬТ, ГЕРМАНИЯ)

THE IMPLEMENTATION OF THE PROJECT METHOD IN GERMAN LINGUODIDACTICS UPON THE EXAMPLE OF THE MUSICAL GYMNASIUM IN THE TOWN WERNIGERODE (THE DISTRICT OF SAXONY-ANHALT, GERMANY)

*I. Zaitseva
A. Merkulova*

Annotation

The issue at stake here is the theoretical and practical analysis of the components of the project based technology in German linguodidactics. The article is concentrated on the requirements to the project method from viewpoint of German scientists. The authors bring into sharp focus the types of projects presented on the German educational website of the Goethe-Institute. The integrated analysis of educational – methodical sets used in foreign language education is carried out. Ways of implementing the project method German linguodidactics upon the example of the musical gymnasium in the town Wernigerode are being analyzed. Having conducted the analysis, we can't but emphasize the fact that the project based technology is a burning issue of the day because projects contain problem-solving tasks and enable to introduce different methods of presenting the results of projects. The project based technology at the musical gymnasium in the town Wernigerode has been regarded as a complex system. It is implemented on a staged basis taking into consideration age-specific, psychological and pedagogical peculiarities of students.

Keywords: project based technology/project method in German linguodidactics, Internet-projects of the Goethe-Institute, problem-solving tasks, educational – methodical set.

*Зайцева Ирина Владимировна
К.п.н., доцент,
Елецкий государственный
университет им. И.А. Бунина
Меркулова Алена Алексеевна
Елецкий государственный
университет им. И.А. Бунина*

Аннотация

В статье представлен анализ теоретической и практической составляющих проектной технологии в немецкой лингводидактике. Здесь рассматриваются требования, предъявляемые к методу проекта немецкими учеными; выявляются виды проектов, представленные на немецком образовательном портале Гете-института; проводится комплексный анализ немецких учебно-методических комплектов, используемых в иноязычном образовании; анализируются способы реализации проектной технологии в немецкой лингводидактике на примере музыкальной гимназии г. Вернигероде. Проведенный анализ позволяет отметить актуальную тематику проектов, их ориентацию на проблемную ситуацию, разнообразные формы презентации результатов проектной деятельности. Проектная технология в музыкальной гимназии г. Вернигероде носит комплексный характер и реализуется поэтапно в соответствии с учетом возрастных психолого-педагогических особенностей учащихся.

Ключевые слова:

Проектная технология в немецкой лингводидактике, интернет-проекты Гете-института, проблемное задание, учебно-методический комплект.

Метод проектов нашел широкое применение в дидактике многих стран мира. Главным образом это связано с тем, что он позволяет органично интегрировать знания учащихся из разных областей при решении одной проблемы, дает возможность применить полученные знания на практике, генерируя при этом новые идеи.

Изучение опыта функционирования образовательных систем в других государствах (в нашем исследовании на примере Германии) позволяет аналитически подходить к

проблемам образования в собственной стране и способствует развитию педагогических инноваций, активному участию российских учебных заведений в общеевропейских образовательных программах. Всё это расширяет возможности использования положительного зарубежного опыта при обязательном сохранении уникальности и ценности отечественной системы образования.

Теоретическую основу исследования составляют положения и выводы, содержащиеся в трудах зарубежных ученых: В. Блехера (Wolf Blecher), Г. Гудьонса (Herbert

Gudjons), Ш. Лонг (Charlotte Lang), Дж. Друм (Julia Drumm), Р. Фролиха (Roland Frolich), К. Райха (Kersten Reich); методико-дидактические рекомендации на образовательной платформе Гете-института.

Термин "проект" в переводе с латинского означает "брошенный вперед". Применительно к школе проектная работа рассматривается как самостоятельное изучение учащимися задачи или проблемы, начиная с планирования, реализации и заканчивая представлением результата. Проектная работа является методом демократического и практико-ориентированного обучения, при котором учащийся имеет возможность проявить свою самостоятельность и ответственность [9, с.6].

Немецкий ученый Герберт Гудьонс выделяет следующую классификацию признаков проектного метода:

1. ориентация на овладение практическими знаниями,
2. ориентация на интересы и потребности учеников,
3. самоорганизация и самоответственность,
4. общественная значимость,
5. целенаправленное планирование,
6. ориентация на результат,
7. целостность,
8. социальное обучение,
9. междисциплинарность,
10. ограничение в выборе темы проекта (не каждая тема может рассматриваться как проект) [10, с.24,5].

Немецкий ученый Керстен Райх считает, что при организации проектной деятельности необходимо учитывать следующее:

- ◆ Взаимосвязь теории и практики. Тема проекта должна давать ученикам возможность применить полученные знания на практике. Работа, ориентированная на продукт, обеспечивает целостное понимание учебного материала.
- ◆ Интеграция учения и жизненного опыта обучающихся. Задача проекта вытекает из непосредственных условий жизни учащихся. Практический опыт и имеющиеся знания при этом отрабатываются и углубляются, а также приобретает новая информация, которая реализуется в практические действия.
- ◆ Работа над сложными задачами. Проектная ра-

бота не означает, что выдвинутая задача имеет только один путь решения, она подразумевает изучение достаточно обширной тематики. Учащиеся ищут способы решения проблемы путем общей дискуссии и анализа различных источников, приходят к общему концепту и приступают к созданию продукта проектной деятельности.

- ◆ Учение через самостоятельную работу [9, с.2,10].

Немецкие исследователи выделяют различные фазы в подготовке проекта. Приведем несколько примеров.

Немецкий методист Шарлотта Лонг, опираясь на труды Герберта Гудьонса, выделяет 4 этапа в организации проектной деятельности:

1. Выбор проблемной ситуации. Существенными признаками данной фазы являются ориентация на интересы учащихся и общественно-практическая значимость темы;
2. Составление подробного плана исследования;
3. Разрешение проблемного вопроса;
4. Подведение результатов проектной деятельности. Данная фаза имеет такие отличительные особенности, как междисциплинарность и ориентацию на результат [5, с.14,73].

Следует обратить внимание на составляющие каждого этапа проектной деятельности, разработанные немецкими дидактами Юлией Друм и Рональдом Фролих:

- ◆ Предварение. За несколько недель до начала проекта необходимо: согласовать с учащимися тему проекта, выдвинуть ключевые вопросы, разработать цели проекта.
- ◆ Планирование: разработка плана работы. Исходя из ключевых вопросов ученики: самостоятельно намечают шаги работы, примерно определяют время работы, формулируют рабочие задания и соотносят их с ключевыми вопросами, обдумывают, какая информация и какие средства работы необходимы для решения проблемы, предлагают первые идеи презентации продукта проектной деятельности, устанавливают число рабочих групп, формируют их согласно интересам и предпочтениям.
- ◆ Проведение: работа в малых группах и презентация результатов в форме пленума.
- ◆ Оценка / Рефлексия.

Таблица 1.

Примерный рабочий план.

Wann?	Was?	Wer?	Wo?	Kontrolle?
04.01-05.01	Annäherung an das Thema	Alle Schulerinnen (Plenum-/EA)	Kursraum	Planungsübersicht für das Projekt
...

Таблица 2.

Примерный рабочий план.

Перевод (для уроков иностранного языка)	Раздаточный материал	Продукт	Презентация	Работа в группах
-корректность; -полнота; -отход от использования больших отрывков из текста перевода.	-предметная точность; -полнота; -содержание; -план -логическое построение высказывания.	-предметная точность; -оригиналь-ность.	-предметная точность; -полнота; -содержание; -построение; -способ презентации; -использование ТСО; -защита проекта в рамках круглого стола	-вклад в проект каждого члена группы; -ответственность каждого члена группы; -умение работать в группе.

Рефлексия происходит по следующей схеме: планирование, собственные результаты работы, продукты, презентация, вклад в проект, рабочая атмосфера, реализация задуманного [7, с.167–177].

Обратимся к практической стороне нашего исследования. Рассмотрим интернет-проекты SprachenQuests, которые размещены на сайте Гете-института. SprachenQuests – это разработанные методистами-мультипликаторами Гете-института интернет-проекты для изучающих немецкий язык как иностранный. Здесь уделяется особое внимание работе с аутентичными интернет-источниками, коллективному взаимодействию и языковым упражнениям. Каждый проект содержит дидактико-методические рекомендации для решения поставленных задач. Проекты рассчитаны на уровни владения языком А2–В2, продолжительность составляет 3–7 уроков.

Заслуживают внимания темы интернет-проектов:

1. Deutsche Maler
2. Umweltschutz
3. Traumhochzeit
4. Koln stellt sich vor
5. Und wo geht es dieses Jahr hin
6. Kleine Hefter im hoher Alter
7. Welch ein (Welt)wunder
8. Deutsche Erfindungen
9. Euromunzen
10. Die bekanntesten Friedensnobelpreistrager [1].

Методисты-мультипликаторы Гете-института предлагают дидактико-методические рекомендации, которые помогут успешно реализовать каждый из вышеперечисленных проектов:

1. Введение;
2. Задачи;
3. Рабочие шаги;
4. Ресурсы, с помощью которых можно получить необходимую информацию;

5. Оценивание;
6. Итоги;
7. Рекомендации для учителя [1].

Рассмотрим технологию реализации проекта: "Deutsche Erfindungen".

Проект "Deutsche Erfindungen"

1. Введение. В данном разделе кратко формулируется тема проекта: "XIX век стал веком изобретений для немецкого общества. Этой теме посвящена выставка, организовать которую должны помочь выставочные агентства".

2. Постановка проблемной ситуации. Здесь авторы сообщают об организации конкурса среди выставочных агентств (обучающихся). Каждое агентство должно выбрать одно изобретение из одиннадцати предложенных и представить его жюри. В результате будут выбраны три "лучших" изобретения, которые попадут на выставку.

3. Рабочие шаги. Авторы называют пять этапов работы над данным проектом: 1) обучающиеся должны разделиться на группы из трех человек и распределить роли: издателя, оформителя, оратора (10 минут); 2) группы выбирают заинтересовавшее их изобретение (15 минут); 3) каждый из учеников выполняет задание в соответствии с выбранной ролью (30 минут); 4) ученики объединяются и создают постер с помощью специальной компьютерной программы – Glogster (45 минут); 5) группы предъявляют полученный результат проектной деятельности (5–10 минут).

4. Ресурсы. На сайте Гете-института размещены необходимые для поиска информации Интернет-страницы.

5. Оценивание. Авторы выделяют следующие критерии оценивания: содержательность, графическое оформление проекта, уровень владения немецким языком (здесь учитывается соблюдение грамматических и речевых норм), качество презентации, общее впечатление о проектной работе. За каждый подпункт команды могут получить от 1 до 4 баллов.

6. Итоги. В данном разделе авторами предлагаются различные задания для саморефлексии. Нам показались интересной ролевая игра. Один ученик должен стать изобретателем, который ищет компанию, готовую выпустить его новшество, а потому должен привести убедительные аргументы, чем его изобретение полезно для окружающих. Второй обучающийся – предприниматель, настроенный скептически и задающий много вопросов.

7. Рекомендации для учителя. В данном разделе авторы предоставляют необходимую информацию для работы с проектом. Требования к организации проектной работы:

1. уровень владения немецким языком - А2-В1,
2. высокий уровень компьютерной грамотности,
3. целевая аудитория - учащиеся старшего возраста.

Авторами были запланированы следующие цели: развитие навыков поискового чтения, совершенствование фонетических навыков, формирование умения убедительно представлять продукт своей деятельности, отстаивать и аргументировать свою точку зрения на немецком языке.

Сроки проектной работы: 4 урока [2].

Таким образом, интернет-проекты, представленные на сайте Гете-института, могут стать с методической точки зрения хорошей поддержкой для учителя немецкого языка. Типы проектов имеют широкую тематическую направленность и охватывают все сферы человеческой жизни.

Проектная деятельность в образовательных учреждениях Германии реализуется в соответствии с требованиями конкретной школы. В рамках нашего исследования нами был рассмотрен опыт музыкальной гимназии г. Вернигероде. Метод проектов в гимназии, в первую очередь, выступает как средство подготовки учащихся к обучению в высших учебных заведениях, а поэтому его основная цель – формирование у школьников навыков работы с научными источниками, их анализ и создание собственного продукта.

В первые три дня учебного года в гимназии проводятся методические дни. Они ориентированы в первую очередь на учащихся 8, 9 и 10-х классов. Каждая ступень должна овладеть общеучебными умениями и навыками в рамках проектной деятельности.

Учащиеся 8-го класса должны изучить определенный список теоретической литературы по заданной теме. Первоначально обучающиеся готовят развернутый план реферата, где определяется структура и основное содержание по каждому пункту. Затем осуществляются следующие этапы работы: поиск необходимой информации; уточнение основной проблемы; сопоставление различ-

ных мнений; развернутый анализ материала. Продуктом проектной деятельности выступает доклад или реферат.

Учащиеся 9-го класса осваивают технологию презентации проекта. Обычно используют программу подготовки презентаций Power Point, т.к. она идеально подходит для создания мультимедийных докладов: с красочной графикой, видеосюжетами, звуковым оформлением, анимацией.

Учащиеся 10-го класса овладевают навыками ораторского мастерства и искусством доказательной полемики. Они обучаются точно и ясно формулировать свои мысли, выступать в ходе дискуссии в роли активных участников: зрителей, экспертов, аналитиков, журналистов и др., что способствует развитию у учащихся основных коммуникативных умений.

Для учащихся 5–7-х классов организуют проекты творческой направленности. Они проводятся в последнюю неделю учебного года. Учащиеся по желанию выбирают одну из проектных групп, которая соответствует их интересам: экскурсии, путешествия, эксперименты в научных лабораториях, рукоделие и др.

Необходимо отметить, что преподаватели музыкальной гимназии изучают проектную деятельность в других образовательных учреждениях и наиболее удачные варианты активно применяют в своей практике. Например, в период с 17.10.16–21.10.16 был реализован проект "Na klar – Projekt Klasse 7". Его цели – обучение учащихся навыкам самостоятельной работы, обобщение знаний по разным предметным областям и повышение мотивации к обучению. Проект был ориентирован на следующие предметные области: филология (английский, французский и латинский языки); естественно-научная (математика, физика и география); искусство (музыка и изобразительное искусство). Принцип работы: 5 дней по 3 блока; детализированное рабочее задание; заранее подготовленный материал; проектные тетради; отсутствие домашнего задания. Работа над проектом осуществлялась исключительно в учебное время. Учащиеся самостоятельно составляли план работы в проектной тетради, изучали материал по темам, выполняли тесты, готовили продукты проектной деятельности (например, по предмету "Искусство" учащиеся мастерили поделки и выполняли аппликации). Учителя, в свою очередь, старались оставаться в роли консультантов и оказывать лишь минимальную поддержку. Для обсуждения промежуточных результатов проектной деятельности и, при необходимости, корректировки плана работа учителя организовывали консультации. Например, они пришли к выводу, что необходимо сократить количество тестовых заданий, т.к. многие учащиеся выполняли упражнения поверхностно, часто не вчитываясь в формулировку. По окончании проектной работы преподаватели проводили опрос учащихся с целью

выявления их мнения о результатах проделанной работы. Приведем некоторые из полученных высказываний: "Научился работать самостоятельно"; "Сложно было правильно распределить время работы"; "Научился планировать этапы работы"; "Раньше не представлял, что смогу самостоятельно разработать план работы"; "Вызвало затруднение выполнять задание без поддержки учителя".

Кроме того, в нашем исследовании были проанализированы учебно-методические комплекты (УМК), которые используются в учебном процессе музыкальной гимназии г. Вернигероде на занятиях по русскому и английскому как иностранному и немецкому как родному, на предмет реализации в них проектной технологии.

Для анализа были выбраны следующие УМК:

- ◆ УМК по английскому как иностранному: "English G 21. Band A6 fur Gymnasien" для 10 класса (авторский коллектив: Michael Kleis) [8];

- ◆ УМК по русскому языку как иностранному: "Конечно! 4" для 10 класса (авторский коллектив: Cristine Amstein-Bahmann, Dr. Ulf Borgward, Dr. Monika Brosch, Danuta Gentsch, Natalia Ossipova-Joos, Gisela Reichert-Brorowsky, Evelyn Walach, Jacqueline Zenker) [6];

- ◆ УМК по немецкому языку как родному "Deutschbuch. Texte, Themen und Strukturen" для 10 класса (авторский коллектив: Bernd Schurf und Andrea Wagener) [3].

Для проведения анализа нами были выделены следующие критерии оценки:

- ◆ Количество упражнений в учебнике, содержащих проблемное задание;

- ◆ Тип проекта;

- ◆ Продолжительность проекта (краткосрочный, долгосрочный, среднесрочный);

- ◆ Способ презентации результатов проектной деятельности (коллаж, конференция, состязание, концерт, и т.д.);

- ◆ Учет возрастных психолого-педагогических и интеллектуальных особенностей учащихся;

- ◆ Наличие рекомендаций для учащихся в работе над проектом.

Проведем сравнительный анализ УМК, опираясь на разработанные нами критерии оценки:

1. Количество заданий в учебнике, содержащих проблемное задание:

а) "English G 21. Band A6 fur Gymnasien" – 11 проектов,

б) "Конечно! 4" – 5 проектов,

с) "Deutschbuch. Texte, Themen und Strukturen" – 10 проектов.

2. Обзор УМК "English G 21. Band A6 fur Gymnasien"

В данном УМК представлены проекты различной направленности: общественно-значимой, технической,

культуроведческой, экологической, социальной и др.

Учебник "English G 21. Band A6 fur Gymnasien" имеет потенциал в реализации проекта "Britain`s political system today" как среднесрочного. *Учащимся необходимо выполнить следующие задания:*

- ◆ сравнить историю избирательного права в Британии и Германии;

- ◆ подготовить презентацию об Эммелин Панкхерст и других суфражистках (источники получения информации – книги по истории, Интернет и др.;

- ◆ выдвинуть идеи изменения политической системы Британии (цель – сделать ее еще более демократичной).

По нашему мнению, данный УМК учитывает интересы учащихся, так как проекты носят проблемный характер и связаны с культурой страны изучаемого языка, с реалиями географического, исторического и другого характера. Кроме того, особенностью данного УМК является подробное описание шагов работы над проектом в разделе "Project skills" [4].

Авторы выдвигают 12 этапов:

Шаг 1: Выбери тему.

Шаг 2: Найди партнера по проекту.

Шаг 3: Обменяйтесь идеями.

Шаг 4: Спланируйте свою работу.

Шаг 5: Займитесь поиском информации.

Шаг 6: Будьте продуктивными.

Шаг 7: Подготовьте схематичный план высказывания.

Шаг 8: Начните разработку продукта.

Шаг 9: Проверьте совместно ваш продукт.

Шаг 10: Представьте ваши результаты.

Шаг 11: Оцените собственную работу.

Шаг 12: Насладитесь результатом.

Шаг 13: продолжительность проекта

Темы проектов носят среднесрочный характер, однако есть возможность для реализации долгосрочных проектов.

3. Обзор УМК "Конечно! 4" для 10 класса

Проекты в данном УМК носят, преимущественно, творческий характер, форма работы – парная. Ученик имеет возможность выбрать тему самостоятельно, т.к. один блок ("Итоговое задание") содержит в себе 2 подтемы. Например, "Fertigt ein Schaubild/Poster oder einen Flyer zum Bernsteinzimmer an und stellt es/ihn in der Klasse vor. Recherchiert auch im Internet nach weiteren interessanten Informationen" / "Erstellt eine Präsentation zu einer berühmten historischen / politischen Persönlichkeit. Stellt das Leben dieser Person aus der Ich-Perspektive dar. Eure Mitschüler erraten, um wen es sich handelt". Учитель имеет возможность реализовать здесь следующие проекты: "Хит парад" и "Любимый певец/Любимая группа". Для реализации проекта "Хит парад" уча-

щиеся должны провести опрос одноклассников и определить их любимые песни. После этого презентовать "Топ 10". В качестве продукта выступают музыкальные фрагменты, иллюстрации, фотографии. Учащимся, выбравшим проект "Любимый певец/ Любимая группа", необходимо представить любимых исполнителей, кратко рассказать о фактах их жизни. Следует обосновать, почему им нравится данный певец или группа. Для представления результатов проектной деятельности можно использовать постер, фото, музыкальные фрагменты и другое. К сожалению, рекомендации по работе над проектом отсутствуют, что затрудняет, по нашему мнению, его реализацию.

4. Обзор УМК "Deutschbuch. Texte, Themen und Strukturen"

Проекты, реализуемые в рамках данного УМК, имеют различную типологическую направленность: социологическую, экологическую, творческую, политическую и т.д. Форма работы – групповая. Приведем некоторые из представленных проектов: Thema: "Verantwortung für die Welt". Учащимся необходимо найти информацию в библиотеке и Интернете по теме "Изменение климата". После этого обобщить полученные результаты в форме постера.

Учитель, использующий данный УМК, имеет возможность подготовить среднесрочный проект "Ein Autoren-

Portfolio erstellen". Здесь представлена работа над проектом по 4 фазам: фаза планирования (опрос с помощью карточек, сбор идей); фаза проведения (сбор информации, создание портфолио); фаза презентации (презентация результатов в форме головоломки); фаза оценивания (критическая оценка проектов, редактирование) [2]. Кроме того, в данном УМК имеется отдельный раздел, в котором описана техника работы над проектом.

Таким образом, в приведенной ниже таблице мы систематизировали полученные результаты.

По результатам проведенного исследования нами был осуществлен комплексный анализ УМК по совокупности выделенных критериев, результаты представлены в диаграмме № 1.

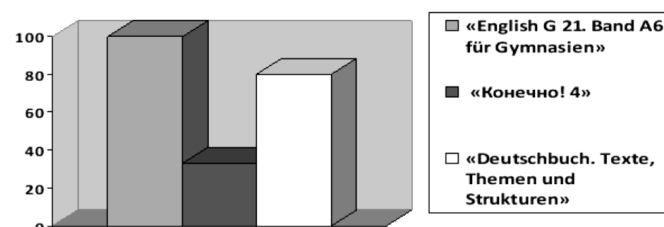


Диаграмма № 1.

Таблица 3.

Примерный рабочий план.

	Название УМК + Оценка (по трёхбалльной школе)		
	<i>"English G 21. Band A6 für Gymnasien" Michael Kleis</i>	<i>"Конечно! 4" Cristine Amstein-Bahmann, Dr. Ulf Borgward, Dr. Monika Brosch, Danuta Gentsch, Natalia Ossipova-Joos, Gisela Reichert-Brorowsky, Evelyn Walach, Jacqueline Zenker</i>	<i>"Deutschbuch. Texte, Themen und Strukturen" Bernd Schurf und Andrea Wagener</i>
Количество упражнений, содержащий проблемное задание	11 (3 б.)	5 (2 б.)	10 (3 б.)
Тип проекта	Культуроведческие, экологические, социальные, социологические, литературно-творческие (3 б.)	Творческие (1 б.)	Социологические, экологические, творческие, политические (3 б.)
Способ презентации проектной деятельности	Презентация, репортаж, сценки, фильм, брошюра (3 б.)	Постер, презентация, коллаж (2 б.)	Портфолио, презентация, карточка идей, репортаж, фильм (3 б.)
Учет возрастных психолого-педагогических и интеллектуальных особенностей учащихся	3 б.	2 б.	1 б.
Наличие рекомендаций для учащихся в работе над проектом	3 б.	0 б.	2 б.

Итак, УМК "English G 21. Band A6 für Gymnasien" занимает лидирующую позицию, обладает наиболее продуктивными средствами реализации проектной методики на уроках иностранного языка.

Отличительной особенностью и преимуществом данного комплекта является, на наш взгляд, наличие отдельного раздела с пошаговым описанием работы над проектом, который предоставляет неограниченное количество разъяснений, повторений и подсказок. Однако, все анализируемые УМК ориентированы на развитие интеллектуального потенциала обучаемого, на формирование умений самостоятельно приобретать знания, осуществлять экспериментально-исследовательскую деятельность.

Следует отметить, что в настоящее время одной из ведущих целей обучения в Германии является формирование у немецких школьников навыков работы с научными источниками, пошаговый анализ и создание собственного продукта. Достаточно действенной на сегодняшний день технологией, способствующей реализации данной цели, является метод проектов.

Особая педагогическая значимость проектной деятельности заключается в том, что она:

- ◆ формирует критическое мышление и навыки исследовательской деятельности;
- ◆ выводит педагогический процесс из стен образовательного учреждения в социальную среду и учит работать в команде;
- ◆ способствует овладению умением презентации полученных результатов и ораторским искусством.

Таким образом, практическая значимость проведенного исследования заключается в том, что опыт немецких ученых и методистов-мультипликаторов Гете-института может быть использован российскими учителями в организации проектной работы. Результаты исследования могут быть полезны для учителей немецкого языка при выборе основного УМК и дополнительных мультимедийных ресурсов, необходимых при реализации проектной технологии на уроках немецкого языка, а также могут служить наглядным материалом для бакалавров при подготовке к практическим занятиям по дисциплине "Методика обучения иностранному языку".

ЛИТЕРАТУРА

1. Образовательный портал Goethe-Institut Krakau. Sprachenquests [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.goethe.de/ins/pl/kra/prj/que/mal/ein/deindex.htm>
2. Образовательный портал Goethe-Institut Krakau. Sprachenquests. Проект "Deutsche Erfindungen" [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.goethe.de/ins/pl/kra/prj/que/erf/ein/deindex.htm>
3. Bernd Schurf und Andrea Wagener "Deutschbuch. Texte, Themen und Strukturen", 1. Auflage – Berlin: Cornelsen, 2010
4. Bleher W. PH Ludwigsburg, Fakultät 3. Sachinfo zur Unterrichtsmethode "Projekt" [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.ph-ludwigsburg.de
5. Charlotte Lang. Projektunterricht – was ist das? Erziehung und Unterricht – Mai/Juni 5–6/2009
6. Cristine Amstein-Bahmann, Dr. Ulf Borgward, Dr. Monika Brosch, Danuta Gentsch, Natalia Ossipova-Joos, Gisela Reichert-Brorowsky, Evelyn Walach, Jacqueline Zenker "Конечно! 4", 1. Aflage – Stuttgart: Klett, 2011
7. Julia Drumm, Roland Frolich. Innovative Methoden für den Lateinunterricht – Vandenhoeck&Ruprecht GmbH, Göttingen, 2007
8. Michael Kleis "English G 21. Band A6 für Gymnasien", 1. Auflage – Berlin: Cornelsen, 2011
9. Reich, K. (Hg.): Methodenpool, 2008 [Электронный ресурс]. Режим доступа <http://methodenpool.uni-koeln.de>
10. Seilnacht Th. Projektunterricht. Möglichkeiten eines nachhaltigen Unterrichts [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.seilnacht.com/projekt.html>

© И.В. Зайцева, А.А. Меркулова, (ziv48@mail.ru), Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»,

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ БИЗНЕС-ОБРАЗОВАНИЯ

негосударственное образовательное учреждение высшего профессионального образования

Реклама

Традиции. Инновации. Успех!

И И МИБО